

Art. 6. Dans l'annexe 1^{re} de l'arrêté ministériel du 2 décembre 2010 introduisant certaines dérogations pour l'admission des races primitives et variétés de légumes traditionnellement cultivées dans des localités et régions spécifiques et menacées d'érosion génétique, et des variétés de légumes sans valeur intrinsèque pour la production commerciale mais créées en vue de répondre à des conditions de culture particulières, ainsi que pour la commercialisation de semences de ces races primitives et variétés, les mots "*Lycopersicon esculentum* Mill." sont remplacés par les mots "*Solanum lycopersicum* L." dans le tableau.

Art. 7. Dans l'annexe 2 du même arrêté, les mots "*Lycopersicon esculentum* Mill." sont remplacés par les mots "*Solanum lycopersicum* L." dans le tableau.

Art. 8. Dans l'annexe 7 de l'arrêté ministériel du 21 juin 2010 établissant un règlement de contrôle et de certification des semences de plantes agricoles et de légumes, les mots "*Lycopersicon esculentum* Mill." sont chaque fois remplacés par les mots "*Solanum lycopersicum* L." dans le tableau.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mars 2014.

Art. 10. Le Ministre flamand ayant la politique agricole et la pêche en mer dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 janvier 2014.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2014/35100]

6 FEBRUARI 2014. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 december 2013 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op het decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 22 juli 2011, artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 2013 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee;

Gelet op de verordening (EU) nr. 39/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling, voor 2013, van de vangstmogelijkheden voor EU-vaartuigen voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor geen internationale onderhandelingen worden gevoerd of geen internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de verordening (EU) nr. 40/2013 van de Raad van 21 januari 2013 tot vaststelling voor 2013, van de vangstmogelijkheden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet-EU wateren, voor sommige visbestanden en groepen visbestanden waarvoor internationale onderhandelingen worden gevoerd of internationale overeenkomsten gelden;

Gelet op de verordening (EU) van de Raad van januari 2014 tot vaststelling voor 2014, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden in de EU-wateren en, voor EU-vaartuigen, in bepaalde niet-EU wateren;

Gelet op verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een lange termijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad van 23 februari 2006 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje;

Gelet op verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op verordening (EG) nr. 1005/2008 van de Raad van 29 september 2008 houdende de totstandbrenging van een communautair systeem om illegale, ongemelde en ongeregelde visserij te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1936/2001 en (EG) nr. 601/2004 en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 1093/94 en (EG) nr. 1447/1999;

Gelet op verordening (EG) nr. 1224/2009 van de Raad van 20 november 2009 tot vaststelling van een communautaire controleregeling die de naleving van de regels van het gemeenschappelijk visserijbeleid moet garanderen, tot wijziging van Verordeningen (EG) nr. 847/96, (EG) nr. 2371/2002, (EG) nr. 811/2004, (EG) nr. 768/2005, (EG) nr. 2115/2005, (EG) nr. 2166/2005, (EG) nr. 388/2006, (EG) nr. 509/2007, (EG) nr. 676/2007, (EG) nr. 1098/2007, (EG) nr. 1300/2008, (EG) nr. 1342/2008 en tot intrekking van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1627/94 en (EG) nr. 1966/2006;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2014 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende het advies van de quotacommissie op haar zitting van 7 januari 2014 heeft geformuleerd;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de ICES-gebieden VIIa moeten worden vastgesteld dat het initieel quotum in 2013 met 73% en in 2014 nogmaals met 36% is afgenomen;

Overwegende dat drie vaartuigen in 2012 te samen 130 ton tong Ierse Zee hebben opgevist, terwijl de gehele vloot er 222 ton tong heeft gevangen;

Overwegende dat gedurende 2011-2012 26 vaartuigen in de Ierse Zee gevestigd hebben en dat hiervan 13 vaartuigen minstens 30 zeedagen in VIIa actief waren in de periode 1 januari 2011 - 31 december 2012;

Overwegende dat een verderzetting van wetenschappelijke monitoring van de gerichte tongvisserij in de Ierse Zee noodzakelijk is;

Overwegende dat een rendabele tongvisserij in de huidige context in de Ierse Zee niet meer mogelijk is;

Overwegende dat de toegang tot de Ierse Zee belangrijk is voor de verwezenlijking van de vangsten van andere soorten, waarbij een bijvangstregeling van tong gewenst is;

Overwegende dat een betere spreiding van de kabeljauwaanvoer kan bewerkstelligd worden door aanpassing van de optie toegewezen hoeveelheid kabeljauw in functie van het motorvermogen voor vaartuigen die uitsluitend de passieve visserij bedrijven,

Besluit :

Artikel 1. Aan het artikel 18 van het ministerieel besluit van 18 december 2013 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de § 2 wordt aangevuld met volgend lid :

"In afwijking met vorig lid kunnen eigenaars van vissersvaartuigen, die uitsluitend de passieve visserij beoefenen, een toewijzing van vangstmogelijkheden voor de kabeljauw uit de ICES-gebieden II, IV in functie van het motorvermogen en de toepassing van de paragraaf 4 aanvragen. Daartoe dienen ze voor 10 februari 2014 een verzoek in bij de dienst. Als er geen geldige aanvraag wordt ingediend, is artikel 24 van toepassing."

2° de § 4 wordt aangevuld met volgend lid :

"In afwijking met vorig lid is het voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW en die uitsluitend de passieve visserij beoefent, van 1 januari 2014 tot en met 31 oktober 2014 in de ICES-gebieden II, IV verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 12 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW."

Art. 2. Aan artikel 22 § 1 van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord "december" wordt vervangen door het woord "januari",

2° een tweede, derde, vierde en vijfde lid worden toegevoegd :

"Er wordt een wetenschappelijk quotum voor de gerichte tongvisserij van 16 ton tong VIIa voorbehouden.

In de periode van 1 februari 2014 tot en met 31 augustus 2014 is het in het ICES-gebied VIIa voor een vissersvaartuig verboden een totale tongvangst in het desbetreffende ICES-gebied te realiseren die groter is dan 1.000 kg.

Ingeval het beschikbare quotum verminderd met het wetenschappelijk quotum is benut, wordt de visserij op tong in VIIa gesloten.

Onverminderd de bepaling van lid 3 kunnen vier vaartuigen die in 2013 goed meegewerkt hebben aan wetenschappelijk onderzoek een extra quotum van 4 ton tong VIIa voor de gerichte tongvisserij gedurende één zeereis bekomen. Dit volume wordt enkel beschikbaar gesteld indien deze zeereis door een bevoegde wetenschapper van het ILVO wordt gevolgd. De vier vaartuigen die hiervoor in aanmerking komen, zijn O.231, Z.483, Z.548 en Z.576. De reder maakt hiertoe tijdig een afspraak met het ILVO."

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2014 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2015.

Brussel, 6 februari 2014.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

[C – 2014/35100]

6 FEVRIER 2014. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 2013 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique Extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu le décret du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 juillet 2011, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 2013 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer;

Vu le Règlement (UE) n° 39/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche des navires de l'UE pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques ne faisant pas l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) n° 40/2013 du Conseil du 21 janvier 2013 établissant, pour 2013, les possibilités de pêche dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE en ce qui concerne certains stocks ou groupes de stocks halieutiques faisant l'objet de négociations ou accords internationaux;

Vu le Règlement (UE) du Conseil de janvier 2014 établissant, pour 2014, les possibilités de pêche pour certains stocks halieutiques ou groupes de stocks halieutiques dans les eaux de l'UE et, pour les navires de l'UE, dans certaines eaux n'appartenant pas à l'UE;

Vu le Règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le Règlement (CE) n° 423/2004;

Vu le Règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil du 23 février 2006 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne;

Vu le Règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable du stock de sole dans la Manche occidentale;

Vu le Règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le Règlement (CE) n° 1005/2008 du Conseil du 29 septembre 2008 établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, modifiant les Règlements (CEE) n° 2847/93, (CE) n° 1936/2001 et (CE) n° 601/2004 et abrogeant les Règlements (CE) n° 1093/94 et (CE) n° 1447/1999;

Vu le Règlement (CE) n° 1224/2009 du Conseil du 20 novembre 2009 instituant un régime communautaire de contrôle afin d'assurer le respect des règles de la politique commune de la pêche, modifiant les règlements (CE) n° 847/96, (CE) n° 2371/2002, (CE) n° 811/2004, (CE) n° 768/2005, (CE) n° 2115/2005, (CE) n° 2166/2005, (CE) n° 388/2006, (CE) n° 509/2007 2847/93, (CE) n° 676/2007, (CE) n° 1098/2007, (CE) n° 1300/2008, (CE) n° 1342/2008 et abrogeant les règlements (CE) n° 2847/93, (CE) n° 1627/94 et (CE) n° 1966/2006;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2014 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant l'avis que la commission des quotas a formulé lors de sa séance du 7 janvier 2014;

Considérant que pour les limitations de captures pour la pêche de soles dans les zones-c.i.e.m. VIIa l'on doit constater que le quota initial a été réduit de 73% en 2013 et 36% en 2014;

Considérant que trois navires de pêche ont pêché en 2012 au total 130 tonnes de soles de la Mer d'Irlande, tandis que la flotte entier a pêché 222 tonnes de soles;

Considérant que pendant la période 2011-2012 26 navires de pêche ont pêché en Mer d'Irlande et que de ce chiffre 13 navires ont été actifs en Mer d'Irlande pendant au moins 30 jours de navigation durant la période 1 janvier 2011 - 31 décembre 2012;

Considérant que la pêche à la sole dans la Mer d'Irlande n'est plus rentable à cause des quotas restrictifs;

Considérant que l'accès à la Mer d'Irlande est important pour la réalisation des prises d'autres espèces une réglementation avec des prises accessoires de sole est quand même souhaitable;

Considérant qu'il est nécessaire de continuer le suivi scientifique de la pêche à la sole en Mer d'Irlande;

Considérant qu'une meilleure répartition des apports en cabillauds peut être réalisée par la modification des quantités de cabillauds attribuées en fonction de la puissance motrice pour les navires qui exercent exclusivement la pêche avec les engins passifs,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 18 de l'arrêté ministériel du 18 décembre 2013 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

"En dérogation à l'alinéa précédent les propriétaires des navires de pêche, qui exercent exclusivement la pêche avec les engins passifs, peuvent demander une allocation des possibilités de capture de cabillaud en fonction de la puissance motrice et demander l'application du § 4. A cette fin ils doivent introduire une demande auprès du service avant le 10 février 2014. Si aucune demande n'est introduite, l'article 24 est d'application.";

2° le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

"En dérogation à l'alinéa précédent, il est à partir du 1^{er} janvier 2014 jusqu'au 31 octobre 2014 inclus, interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures de cabillaud d'un navire de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW et qui exerce exclusivement la pêche avec des engins passifs, dépassent une quantité égale à 12 kg multiplié par la puissance du navire de pêche exprimée en kW."

Art. 2. A l'article 22 § 1 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot "décembre" est remplacé par le mot "janvier",

2° un deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéa sont ajoutés :

"Un quota scientifique de 16 tonnes de sole VIIa est réservé pour la pêche dirigée vers la sole.

A partir du 1^{er} février 2014 jusqu'au 31 août 2014 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de soles réalisées par un navire de pêche dépassent une quantité égale à 1.000 kg dans la zone-c.i.e.m. en question."

Si le quota disponible diminué avec le quota scientifique mentionné en alinéa deux est épuisé, la pêche à la sole VIIa sera interdite.

En surplus la quantité de la sole VIIa attribué à l'alinéa 3, quatre navires qui ont bien collaboré avec la recherche scientifique en 2013 peuvent recevoir un extra quota de 4 tonnes de la sole VIIa pour la pêche dirigée vers la sole VIIa pendant un voyage en mer. Cette quantité est disponible à condition que cette voyage en mer est suivi à bord par un scientifique de l'ILVO. Les quatre navires sont Ö.231, Z.483, Z.548 et Z.576. Le propriétaire du navire arrange avec l'ILVO le suivi à bord scientifique."

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2014 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} janvier 2015.

Bruxelles, le 6 février 2014.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique Extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS